

# Produits de l'érable 2016

Ce document est **CONFIDENTIEL** une fois rempli.

If you would prefer an English version of this questionnaire, please check

**Au besoin**, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous pour l'exploitation principale et sur la page suivante pour les exploitants (en caractères d'imprimerie, S.V.P.).

Nom légal (s'il y a lieu)  
C0001 \_\_\_\_\_

Nom opérationnel (s'il y a lieu)  
C0002 \_\_\_\_\_

Adresse (numéro et rue)  
C0004 \_\_\_\_\_

Ville  
C0005 \_\_\_\_\_

Province / territoire Code postal  
C0006 \_\_\_\_\_ C0007 \_\_\_\_\_

Pays  
C0053 \_\_\_\_\_

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, *Lois révisées du Canada*, 1985, chapitre S-19.  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

### But de l'enquête

Cette enquête vise à recueillir des données pour établir des estimations de la production et de la valeur des produits de l'érable au Canada. Ces données sont utilisées par Agriculture et Agroalimentaire Canada, par d'autres ministères, par des gouvernements provinciaux ainsi que par des associations de producteurs. Ces renseignements aident pour l'administration des politiques agricoles, pour réaliser des analyses de la production et des prix de même que des études économiques. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur les ententes de partage de données se trouvent à la dernière page du questionnaire.

### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

### Votre participation est importante

Votre participation est essentielle pour garantir que les renseignements recueillis au moyen de la présente enquête sont exacts et complets.

**Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe à Statistique Canada dans les 30 jours suivant la réception.**

**Vous pouvez aussi envoyer votre questionnaire par télécopieur au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-800-565-1685** ou postez le tout à :  
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Réception Centrale – SC-0505

150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

**Pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête, consultez le [www.statcan.gc.ca/enquete](http://www.statcan.gc.ca/enquete)**

## RÉPONDANT PRINCIPAL

C0008	Prénom		C0028	Nom de famille	
C0017	Numéro de téléphone	<input type="text"/>	C0016	Numéro de télécopieur	<input type="text"/>
			C0506	Autre numéro de téléphone	<input type="text"/>
C0504	Numéro et nom de la rue				
C0507	Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)			C0512	Province
					<input type="text"/> <input type="text"/>
			C0510	Code postal	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
C0018	Adresse courriel (si disponible)				

## AUTRE RÉPONDANT

C0603	Prénom		C0601	Nom de famille	
C0600	<input type="checkbox"/> Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du répondant principal.				
C0602	Numéro de téléphone	<input type="text"/>	C0604	Numéro de télécopieur	<input type="text"/>
			C0606	Autre numéro de téléphone	<input type="text"/>
C0609	Numéro et nom de la rue				
C0611	Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)			C0612	Province
					<input type="text"/> <input type="text"/>
			C0610	Code postal	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

## AUTRE RÉPONDANT

C0703	Prénom		C0701	Nom de famille	
C0700	<input type="checkbox"/> Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du répondant principal.				
C0702	Numéro de téléphone	<input type="text"/>	C0704	Numéro de télécopieur	<input type="text"/>
			C0706	Autre numéro de téléphone	<input type="text"/>
C0709	Numéro et nom de la rue				
C0711	Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)			C0712	Province
					<input type="text"/> <input type="text"/>
			C0710	Code postal	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

## FACTEURS D'ÉQUIVALENCES DES UNITÉS IMPÉRIALES ET MÉTRIQUES

1 gallon impérial = 4,54 litres de sirop	= 13,25 livres	ou 6,11 kilogrammes
4 litres de sirop	= 11,66 livres	ou 5,29 kilogrammes
1 litre de sirop	= 2,92 livres	ou 1,32 kilogramme
540 millilitres de sirop	= 1,57 livre	ou 0,71 kilogramme
325 millilitres de sirop	= 0,95 livre	ou 0,43 kilogramme
250 millilitres de sirop	= 0,73 livre	ou 0,33 kilogramme

1 kilogramme	= 2,20 livres
750 grammes	= 1,65 livre
500 grammes	= 1,10 livre
375 grammes	= 0,83 livre
250 grammes	= 0,55 livre
125 grammes	= 0,28 livre

**Si vous ne faites pas d'entailles présentement, cochez l'une des cases suivantes :**

- C1101 1  On n'a pas entaillé en 2016, mais il est possible qu'on entaille en 2017  
 3  Nous avons cessé d'entailler

### ENTAILLES

Nombre d'arbres entaillés en 2016 ▶ C1102

Nombre d'entailles en 2016 ▶ C1103

### PRODUCTION DE SIROP D'ÉRABLE EN 2016

*Déclarez le sirop d'érable que vous prévoyez transformer en sucre et beurre, plus tard en saison, dans les sections respectives ci-dessous.*

	Impériale	Métrique
a) Vendu ou à vendre aux conditionneurs	C2001 <input type="text"/> <b>lb</b>	C3001 <input type="text"/> <b>kg</b>
b) Tout autre sirop vendu ou à vendre (Ne pas inclure les ventes aux conditionneurs)	C2002 <input type="text"/> <b>gal</b>	C3002 <input type="text"/> <b>litres</b>
c) Consommé ou devant être consommé à la maison	C2003 <input type="text"/> <b>gal</b>	C3003 <input type="text"/> <b>litres</b>

### PRODUCTION DU SUCRE D'ÉRABLE EN 2016

	Impériale	Métrique
a) Vendu ou à vendre	C2100 <input type="text"/> <b>lb</b>	C3100 <input type="text"/> <b>kg</b>
b) Consommé ou devant être consommé à la maison	C2101 <input type="text"/> <b>lb</b>	C3101 <input type="text"/> <b>kg</b>

### PRODUCTION DU BEURRE D'ÉRABLE EN 2016

	Impériale	Métrique
a) Vendu ou à vendre	C2200 <input type="text"/> <b>lb</b>	C3200 <input type="text"/> <b>kg</b>
b) Consommé ou devant être consommé à la maison	C2201 <input type="text"/> <b>lb</b>	C3201 <input type="text"/> <b>kg</b>

### PRIX MOYEN DE VENTE OBTENU EN 2016

	Impériale	Métrique
a) Sirop vendu aux conditionneurs	C2300 <input type="text"/> <b>\$ par lb</b>	C3300 <input type="text"/> <b>\$ par kg</b>
b) Tout autre sirop vendu	C2301 <input type="text"/> <b>\$ par gal</b>	C3301 <input type="text"/> <b>\$ par litre</b>
c) Sucre vendu	C2302 <input type="text"/> <b>\$ par lb</b>	C3302 <input type="text"/> <b>\$ par kg</b>
d) Beurre vendu	C2303 <input type="text"/> <b>\$ par lb</b>	C3303 <input type="text"/> <b>\$ par kg</b>

## ENTENTES DE PARTAGE DE DONNÉES

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, une entente en vertu de l'**article 12** a été conclue avec le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province en question.

## COMMENTAIRES

C9920	
C9913	
C9914	
C9915	
C9916	
C9917	
C9918	
C9919	

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.